

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

12 JUIN 1951.

PROPOSITION DE LOI

sur l'exercice de la profession dans le secteur des petites et moyennes entreprises artisanales, commerciales et industrielles et de prestations de service.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

Depuis la guerre, on constate dans les milieux professionnels des classes moyennes, une double aspiration en partie contradictoire : d'une part, le désir d'un retour aussi rapide que possible à la pleine liberté commerciale et la suppression de toutes les entraves, légales, réglementaires ou autres qui pesaient sur le commerce et, d'autre part, le désir d'être protégé contre une concurrence dangereuse, sinon illicite, de commerçants improvisés et incapables.

En même temps et grâce à l'action conjuguée de la Direction Générale des Classes Moyennes et des groupements professionnels, ces milieux ont pris mieux conscience de l'importance de la formation professionnelle : ils ont constaté que l'infériorité économique de la petite et de la moyenne entreprise vis-à-vis des formes évoluées de la production et de la distribution tenait, dans une large mesure, au manque de capacités professionnelles et commerciales, à l'absence de connaissances comptables, au manque de surface financière de l'artisan ou du détaillant.

Ce sont ces diverses considérations qui ont amené ces milieux à s'intéresser au projet de réglementation de l'accès à la profession.

Sur le principe d'une certaine réglementation de l'accès à la profession, l'accord est à peu près unanime, et les résultats obtenus aux Pays-Bas par la loi de 1937 semblent justifier pleinement cette attitude.

Sur les modalités d'une telle réglementation, il est toutefois beaucoup plus difficile d'obtenir l'assentiment de tous les intéressés.

Diverses solutions ont été proposées :

1) l'adoption d'une loi sur le modèle néerlandais sub-

12 JUNI 1951.

WETSVOORSTEL

betreffende de uitoefening van het beroep in de sector van de kleine en middelgrote ambachts-, handels-, industriële en dienstverlenings-bedrijven.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Sedert de oorlog stelt men in de kringen van de Middenstand een tweevoudige, deels tegenstrijdige strekking vast : enerzijds, het verlangen naar een zo snel mogelijke terugkeer naar een volledige handelsvrijheid en de afschaffing van alle wettelijke, reglementaire of andere, belemmeringen welke op de handel drukten en, anderzijds, het verlangen om beschermd te worden tegen elke gevaarlijke, zoniet ongeoorloofde mededinging vanwege gelegenheds- of onbekwame handelaars.

Terzelfder tijd en dank zij de samengevoegde werking van de Algemene Directie voor de Middenstand en van de bedrijfsgroeperingen, zijn deze kringen zich meer bewust geworden van het belang van de beroepsvorming : zij stelden vast dat de economische minderwaardigheid van het klein- en van het middelgroot bedrijf ten overstaan van de geëvolueerde productie- en distributievormen voor een groot deel te wijten was aan het gebrek aan beroeps- en aan handelsbekwaamheid, aan het gemis van boekhoudkundige kennis alsmede aan het gebrek aan kapitaal van de ambachtsman of kleinhandelaar.

Deze verschillende overwegingen hebben deze kringen er toe gebracht belang te stellen in het ontwerp tot reglementering van de toelating tot het beroep.

Over het beginsel van een zekere reglementering van de toelating tot het beroep is men het vrijwel eenparig eens en de in Nederland door de wet van 1937 geboekte uitslagen schijnen deze houding volkomen te rechtvaardigen.

Over de modaliteiten van een dergelijke reglementering is het echter veel moeilijker de instemming van alle belanghebbenden te verkrijgen.

Verskillende oplossingen werden voorgesteld :

1) de aanneming van een wet naar het Nederlands mo-

ordonnant, d'une façon absolue, l'ouverture d'une entreprise à une autorisation préalable accordée par une organisme officiel;

2) la possibilité pour les organismes professionnels d'élaborer, de leur propre initiative, certaines règles de capacité et d'établissement et la consécration officielle de telles réglementations par la procédure prévue à l'arrêté n° 62;

3) l'extension et la généralisation progressive de la formation professionnelle telle qu'elle a été réglementée par les arrêtés des 20 août et 15 décembre 1947, pour aboutir, finalement, à rendre obligatoire le certificat de capacité donnant droit à l'autorisation de s'installer;

4) une combinaison des solutions mentionnées aux numéros 2 et 3, avec la réforme du registre du commerce, réforme prévoyant, notamment, que l'inscription au registre du commerce sera subordonnée à la justification des conditions d'aptitude adoptées par les organisations professionnelles et approuvées par les instances officielles.

La première solution aurait évidemment l'avantage de faciliter la mise en concordance de notre législation avec les législations néerlandaise et luxembourgeoise dans le cadre de l'Union Economique Benelux. Toutefois, on peut se demander si elle est la plus conforme à notre tempérament, à nos traditions de liberté et même aux intérêts de notre économie. Les réactions suscitées par le projet de loi modifiant l'arrêté 62 montrent combien on est peu porté chez nous à confier à l'administration le pouvoir de réglementer la production et la distribution.

Nous ne pouvons cacher le grand écueil de réglementations qui tendent, plus ou moins, directement ou indirectement, à établir un monopole en faveur des entreprises établies.

L'expérience nous a révélé que des chefs d'entreprise peuvent trouver dans une réglementation de ce genre un moyen commode de se mettre à l'abri, alors qu'au contraire, ils devraient tout mettre en œuvre pour améliorer et élever leur rendement et leurs méthodes de travail. La libre concurrence paraît encore l'aiguillon le plus efficace en ce domaine, tandis que la limitation de l'accès à la profession constitue une solution de facilité n'assurant, en réalité, qu'une fausse sécurité par des méthodes essentiellement antiéconomiques.

Toutefois, le souci d'assurer une meilleure formation professionnelle des dirigeants des petites et moyennes entreprises de l'artisanat et du commerce est, en soi, des plus légitimes. La pratique des contrats d'apprentissage tend à se généraliser; dans plusieurs secteurs, les groupements professionnels se sont spontanément et librement entendus pour organiser un enseignement professionnel et un perfectionnement professionnel qui améliorent notablement le recrutement des futurs patrons.

La présente proposition de loi a pour objet de consacrer de telles initiatives, de leur donner un caractère légal. Elle est conçue de telle façon qu'elle n'apporte qu'un minimum d'entrave à la liberté. Elle ne représente aucune extension quelconque du dirigisme et de l'administration. Elle se base sur des institutions existantes et qui ont fait leurs preuves. Elle ne donne aucun pouvoir d'initiative à l'administration. Elle s'inspire du respect absolu des droits acquis.

La procédure qu'elle organise est extrêmement simple : le Ministre ne peut intervenir que si un groupement professionnel lui en fait la demande. Il doit consulter le Conseil National des Métiers et Négoces. Pour éviter tout soupçon de corporatisme et écarter les abus qui se sont produits à la fin de l'ancien régime, le Ministre, dont la fonction est

del, waardoor de opening van een bedrijf volkomen ondergeschikt zou worden aan een door een officieel organisme verleende voorafgaande vergunning;

2) de mogelijkheid voor de beroepsorganismen om, op eigen initiatief, zekere regelen in zake bekwaamheid en vestiging vast te leggen en de officiële bekrachtiging van een dergelijke reglementering door de bij het besluit n° 62 bepaalde procedure;

3) de geleidelijke uitbreiding en veralgemening van de beroepsopleiding zoals zij werd geregeld door de besluiten van 20 Augustus en 15 December 1947 ten einde, ten slotte, het getuigschrift van bekwaamheid, dat recht geeft op de machtiging tot vestiging, verplicht te maken;

4) een combinatie van de onder nummers 2 en 3 vermelde oplossingen met de hervorming van het handelsregister, hervorming welke o.m. zou bepalen, dat de inschrijving in het handelsregister zal afhangen van het bewijs der bekwaamheidsvereisten, aangenomen door de beroepsorganisaties en goedgekeurd door de officiële instanties.

De eerste oplossing zou, natuurlijk, het voordeel bieden dat zij het in overeenstemming brengen van onze wetgeving met de Nederlandse en Luxemburgse wetgeving in het kader van de Economische Unie van Benelux zou vergemakkelijken. Toch mag men zich afvragen of zij het best past bij ons temperament, bij onze vrijheidlievende tradities en zelfs bij de belangen van ons bedrijfsleven. Uit de reacties uitgelokt door het wetsontwerp tot wijziging van het besluit n° 62 blijkt hoe weinig men ten onzent geneigd is aan het bestuur de macht toe te vertrouwen om de productie en de distributie te reglementeren.

Wij kunnen het ernstige bezwaar van reglementeringen die min of meer, rechtstreeks of onrechtstreeks, er toe strekken een monopolie ten gunste van de gevestigde ondernemingen in te voeren, niet verdoezelen.

De ondervinding heeft ons geleerd dat sommige ondernemingshoofden in een dergelijke reglementering een gemakkelijk middel kunnen vinden om zich buiten schot te houden, terwijl zij, integendeel, alles in het werk zouden moeten stellen om hun rendement en hun arbeidsmethoden te verbeteren en op te voeren. De vrije mededinging schijnt op dit gebied nog de meest doeltreffende prikkel te zijn, terwijl de beperking van de toegang tot het beroep een gemakzuchtige oplossing is die eigenlijk slechts een bedrieglijke zekerheid teweegbrengt door middel van methoden die in de grond anti-economisch zijn.

Nochtans is de bezorgdheid om een betere beroepsopleiding van de hoofden der kleine en middelgrote ambachtelijke en handelsondernemingen op zichzelf uiterst billijk. De praktijk van de leercontracten vertoont een neiging om algemeen te worden; in verscheidene sectoren hebben de beroepsgroeperingen spontaan en vrijwillig een overeenkomst gesloten om een beroepsonderwijs en een beroepsvorming in te richten die de aanwerving van de toekomstige werkgemers op merkelijke wijze zullen verbeteren.

Dit wetsvoorstel heeft ten doel dergelijke initiatieven te bekrachtigen, een wettelijk karakter er aan te verlenen. Het werd zo opgesteld dat slechts een minimum van belemmering aan de vrijheid wordt gebracht. Het maakt geen enkele uitbreiding van het dirigisme en van de administratie uit. Het steunt op bestaande instellingen die hun sporen hebben verdiend. Het bestuur verkrijgt geen initiatiefrecht. De verworven rechten worden volstrekt geëerbiedigd.

De voorgestelde procedure is uiterst eenvoudig : de Minister kan slechts ingrijpen wanneer een beroepsvereniging hem daartoe verzoekt. Hij moet het advies inwinnen van de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen. Ten einde elke verdenking van corporatisme te vermijden en de herhaling van de misbruiken van het einde van het

essentiellement de faire respecter l'intérêt général, n'est pas lié par l'avis du Conseil National.

Il peut, encore, s'il estime qu'une limitation de la concurrence est dangereuse pour les consommateurs, ne pas donner suite à la demande du groupement professionnel.

Dans un secteur où un arrêté a été pris, avec toutes les précautions et les garanties que nous avons dites, l'ouverture d'un nouvel établissement sera subordonnée à une autorisation octroyée par le groupement professionnel. Celui-ci doit uniquement constater si l'intéressé remplit ou non les conditions d'aptitude qui auront été fixées par l'arrêté ministériel. Il ne peut refuser l'autorisation sous le prétexte qu'il y aurait trop d'entreprises dans le secteur envisagé; une telle pratique est absolument inadmissible et inconcevable dans l'économie générale de cette loi.

Pour donner aux intéressés le maximum de garanties, on a prévu un Conseil de recours siégeant en degré d'appel.

Toutes ces précautions montrent combien nous nous sommes souciés de faire respecter l'intérêt des entreprises et l'intérêt de la collectivité: nous nous sommes inspirés des leçons qui nous sont fournies par l'expérience hollandaise.

Les classes moyennes trouveront dans notre proposition un instrument qui les aidera efficacement à élever leur niveau professionnel, et ce pour le plus grand bien du pays qui, plus que jamais, a besoin d'un artisanat vraiment qualifié et d'un commerce digne de son passé.

oud regime af te weren, is het advies van de Nationale Raad niet bindend voor de Minister, wiens opdracht hoofdzakelijk er in bestaat het algemeen belang te doen eerbiedigen.

Indien hij meent, dat de beperking van de mededinging gevaarlijk is voor de verbruikers kan hij verder geen gevolg geven aan de aanvraag van de beroepsvereniging.

In een sector waarvoor een besluit met al de voormelde voorzorgen en waarborgen werd genomen, moet de opening van een nieuwe inrichting geschieden met een vergunning verleend door de beroepsvereniging. De vereniging moet alleen vaststellen of belanghebbende al dan niet aan de bekwaamheidsvereisten voldoet, die bij ministerieel besluit zullen bepaald worden. Zij mag de vergunning niet weigeren onder het voorwendsel, dat de bedrijven te talrijk zijn in een bepaalde sector; dergelijke praktijk kan in geen geval worden aanvaard en in de algemene inrichting van deze wet is zij niet denkbaar.

Om een maximum van waarborgen aan de belanghebbenden te geven, werd een Raad van Beroep voorzien, bij welke beroep kan worden ingesteld.

Al die voorzorgsmaatregelen tonen aan, hoe wij het belang van de bedrijven en tevens het belang van de gemeenschap hebben willen dienen. De Nederlandse ondervinding heeft ons tot voorbeeld gestrekt.

In ons voorstel zal de middenstand een werktuig vinden om zijn beroepspeil doeltreffend op te voeren ten bate van het welzijn van het Land, dat meer dan ooit behoefte heeft aan een degelijk ambachtwezen en aan een handel, die zijn verleden waardig is.

Paul VAN DEN BOEYNANTS.

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE PREMIER.

De la réglementation de l'accès à la profession.

Article premier.

Le Roi peut, à la demande écrite et motivée d'un groupement professionnel répondant aux conditions d'agrément prévues à l'article 4 de la loi du 2 mai 1949 portant création du Conseil Supérieur des Classes Moyennes, le Conseil Supérieur des Classes Moyennes entendu, subordonner l'accès à la profession dans le secteur intéressé par ledit groupement, à l'autorisation du Ministre ayant dans ses attributions les Classes Moyennes.

CHAPITRE II.

De la demande en réglementation professionnelle.

Art. 2.

§ 1^{er}. — La demande écrite et motivée du groupement professionnel est adressée au Ministre ayant les classes moyennes dans ses attributions.

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK I.

Reglementering van de toegang tot het beroep.

Eerste artikel.

Op schriftelijke en met redenen omklede aanvraag van een beroepsgroepering die voldoet aan de erkenningsvereisten, bepaald in artikel 4 der wet van 2 Mei 1949 op de organisatie van de Hoge Raad voor de Middenstand, kan de Koning, de Hoge Raad voor de Middenstand gehoord, de toegang tot het beroep, in de sector waartoe de groepering in kwestie behoort, afhankelijk stellen van de machtiging van de Minister tot wiens bevoegdheid de middenstand behoort.

HOOFDSTUK II.

Aanvraag tot beroepsreglementering.

Art. 2.

§ 1. — De schriftelijke en met redenen omklede aanvraag der beroepsgroepering dient gericht aan de Minister tot wiens bevoegdheid de middenstand behoort.

§ 2. — Le Ministre communique au Conseil supérieur des classes moyennes la demande du groupement professionnel, endéans les 30 jours.

§ 3. — Le Conseil supérieur demande l'avis du Conseil national des métiers et négoce et du Conseil national des fédérations interprofessionnelles sur l'objet de la requête du groupement professionnel. Ces Conseils doivent se prononcer dans les 30 jours qui suivent la communication de cette requête.

§ 4. — Saisi de l'avis du Conseil national des métiers et négoce et du Conseil national des fédérations interprofessionnelles, le Conseil supérieur des classes moyennes examine, à son tour, la requête et donne son avis au Ministre par délibération prise à la majorité des 2/3 des membres présents. (Le Conseil supérieur joint à son avis l'extrait du procès-verbal de la séance au cours de laquelle il a examiné la demande du groupement professionnel intéressé.)

§ 5. — Si l'avis du Conseil supérieur des classes moyennes est défavorable, il lie le Ministre. Si l'avis est favorable, le Ministre saisi de la requête du groupement professionnel peut ne pas le suivre.

Art. 3.

§ 1^{er}. — Dans les huit jours de la réception de cet avis, le Ministre fera paraître au *Moniteur Belge* un avis contenant les éléments suivants :

- 1) dénomination et siège de l'association professionnelle dont l'accès sera réglementé;
- 2) profession ou branche professionnelle dont l'accès sera réglementé;
- 3) conditions d'établissement proposées;
- 4) avis du Conseil supérieur des classes moyennes;
- 5) promulgation d'une période d'interdiction de trois mois durant laquelle sera interdit tout établissement dans la profession en question; cette période d'interdiction peut être prorogée de trois mois.

En aucun cas, la période d'interdiction pour une profession ou une branche professionnelle déterminée ne peut être prorogée ou réouvert à l'expiration de ces six mois, même lorsque sont introduites de nouvelles demandes.

§ 2. — Durant une période de cinquante jours après la publication au *Moniteur Belge*, des observations et des avis pourront être formulés par toutes les associations et personnes intéressées.

§ 3. — A l'expiration de cette période, le Ministre envoie au groupement professionnel qui a introduit la requête le projet d'arrêté. Au cas où ce projet prévoit des conditions autres que celles primitivement proposées par le groupement professionnel intéressé, celui-ci peut retirer sa demande.

CHAPITRE III.

De la requête en autorisation.

Art. 4.

§ 1^{er}. — L'autorisation d'accès à la profession est accordée à tout requérant qui remplit les conditions suivantes :

§ 2. — De Minister stelt binnen dertigdagen de Hoge Raad voor de Middenstand in kennis van de aanvraag der beroepsgroepering.

§ 3. — De Hoge Raad wint het advies in van de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen en van de Nationale Raad der Interprofessionele Federaties omtrent het verzoek der beroepsgroepering. Deze Raden moeten uitspraak doen binnen dertig dagen na de mededeling van het verzoek.

§ 4. — Zodra hij in het bezit is van het advies van de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen en van de Nationale Raad der Interprofessionele Federaties, onderzoekt de Hoge Raad voor de Middenstand op zijn beurt de aanvraag, en brengt bij de Minister advies uit op grond van een beslissing, genomen met een meerderheid van 2/3 der aanwezige leden. (De Hoge Raad voegt bij zijn advies een uittreksel uit het proces-verbaal der vergadering, tijdens welke hij de aanvraag van de beroepsgroepering heeft onderzocht.)

§ 5. — Is het advies van de Hoge Raad voor de Middenstand ongunstig, dan is de Minister verplicht zich er naar te richten. Is het advies gunstig, dan staat het de Minister, bij wie de aanvraag der beroepsgroepering werd ingediend, nog vrij zich niet bij dit advies aan te sluiten.

Art. 3.

§ 1. — Binnen acht dagen na de ontvangst van dit advies, laat de Minister in het *Belgisch Staatsblad* een bekendmaking verschijnen, houdende de volgende gegevens :

- 1) naam en zetel der beroepsvereniging, waarvan de toegang wordt gereglementeerd;
- 2) beroep of tak van beroep, waarvan de toegang wordt gereglementeerd;
- 3) voorgestelde vestigingseisen;
- 4) advies van de Hoge Raad voor de Middenstand;
- 5) afkondiging van een spertijd van drie maanden, gedurende welke periode elke vestiging in het betrokken beroep verboden zal zijn; deze spertijd kan met een periode van drie maanden verlengd worden.

In geen enkel geval kan de spertijd voor een bepaald beroep of tak van beroep na verloop dezer zes maanden, verlengd of opnieuw ingevoerd worden, zelfs wanneer nieuwe aanvragen worden ingediend.

§ 2. — Gedurende een periode van vijftig dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, kunnen opmerkingen en adviezen verstrekt worden door alle belanghebbende verenigingen en particulieren.

§ 3. — Na verloop van deze termijn, maakt de Minister het ontwerp van besluit over aan de beroepsvereniging, die de aanvraag heeft ingediend. Ingeval het ontwerp van besluit andere eisen stelt dan deze die belanghebbende beroepsvereniging oorspronkelijk had voorgesteld, kan laatstbedoelde haar aanvraag intrekken.

HOOFDSTUK III.

Aanvraag tot vergunning.

Art. 4.

§ 1. — De vergunning tot vestiging in het beroep wordt toegestaan aan iedere aanvrager, die aan onderstaande vereisten voldoet :

a) être Belge, ou étranger remplissant les conditions prévues par les lois et arrêtés portant réglementation de l'activité professionnelle des étrangers;

b) faire preuve que lui-même ou une personne appelée à travailler effectivement dans l'entreprise possède des connaissances professionnelles et commerciales suffisantes, par la présentation soit du certificat du patron, délivré conformément aux dispositions légales en vigueur sur la formation professionnelle; soit d'un diplôme homologué d'une école professionnelle;

c) être porteur d'une attestation établissant qu'au cours des cinq années précédant l'introduction de sa requête, l'intéressé n'a pas encouru de condamnation sur base des titres III ou IX du livre II du Code Pénal et, en outre, pour certaines professions déterminées, sur base des chapitre VI et VII du titre VII du livre II du même Code.

§ 2. — Si la personne appelée à travailler effectivement dans l'entreprise quitte son emploi, une licence provisoire est accordée à l'exploitant pour une durée de deux mois, en vue de lui permettre de trouver un remplaçant.

§ 3. — Dans les magasins à rayons multiples, en ce qui concerne la branche d'activité professionnelle dont l'accès est réglementé, les conditions prévues sub b) du § 1^{er} du présent article doivent être remplies par une personne travaillant effectivement et exclusivement dans cette branche.

Art. 5.

Si en cas de décès de l'exploitant ayant reçu l'autorisation, ou en cas de décès du requérant, la propriété ou la gestion de l'entreprise sont transférées à la veuve ou aux enfants mineurs du défunt. Ceux-ci ne sont pas soumis aux conditions prévues par l'article 4 de la présente loi.

Toutefois lorsqu'un enfant mineur atteint sa majorité, il doit remplir ces conditions dans les six mois qui suivent la date de sa majorité, où la fin de son service militaire.

En cas de décès du requérant, si la propriété ou la gestion de l'entreprise sont transférées à un ou plusieurs enfants majeurs, une licence est accordée à ceux-ci pour une durée de six mois, en vue de leur permettre de remplir les conditions requises.

Art. 6.

En cas de cession de l'entreprise, une licence provisoire de six mois peut être accordée à l'intéressé.

Art. 7.

Les dispositions de l'article 4 de la présente loi sont applicables au colportage et au commerce ambulant.

Art. 8.

Les chefs d'entreprise établis avant la date de publication au *Moniteur Belge* de l'arrêté royal fixant les conditions d'accès à la profession dans le secteur auquel appartient leur entreprise, reçoivent à leur demande, une attestation établissant que leur activité professionnelle est antérieure à cette date.

Cette attestation est délivrée par l'Administration Communale.

a) Belg zijn, of buitenlander die aan alle vereisten voldoet, bepaald in de wetten en besluiten tot regeling van de beroepsbedrijvigheid van vreemdelingen;

b) door het overleggen, hetzij van het overeenkomstig de bestaande wetsbepalingen op de beroepsvorming afgeleverd getuigschrift van de werkgever, hetzij van een gehomologeerd diploma van een beroepsschool, het bewijs leveren, dat hijzelf, of een persoon die er toe geroepen is feitelijk in het bedrijf te werken, een voldoende beroeps- en handelskennis bezit;

c) houder zijn van een getuigschrift, luidens hetwelk de betrokkene in de loop van vijf jaar vóór het indienen van zijn aanvraag geen veroordeling heeft opgelopen op grond van Titels III of IX van boek II van het Wetboek van Strafrecht, noch bovendien, voor bepaalde beroepen, op grond van Hoofdstukken VI en VII van Titel VII van boek II van hetzelfde Wetboek.

§ 2. — Indien de persoon die werkelijk in de onderneming zal arbeiden zijn betrekking verlaat, wordt een voorlopige vergunning aan de exploitant verleend voor een duur van twee maanden, ten einde hem in de mogelijkheid te stellen een plaatsvervanger te vinden.

§ 3. — In de warenhuizen moeten, wat de tak van beroepsbedrijvigheid betreft waarvan de toegang gereglementeerd is, de onder b) van § 1 van dit artikel bepaalde vereisten worden vervuld door een persoon die werkelijk en uitsluitend in die tak werkt.

Art. 5.

In geval van overlijden van de exploitant die de vergunning verkregen heeft, of in geval van overlijden van de aanvrager, wordt de eigendom of het beheer van het bedrijf overgedragen aan de weduwe of aan de minderjarige kinderen van de decujus. Dezen zijn niet onderworpen aan de bij artikel 4 van deze wet bepaalde vereisten.

Wanneer echter een minderjarig kind meerderjarig wordt, moet het aan deze vereisten voldoen binnen zes maanden welke volgen op de datum waarop het meerderjarig geworden is, of op het einde van zijn militaire dienst.

In geval van overlijden van de lastgever wordt, indien de eigendom of het beheer van de onderneming aan een of meer meerderjarige kinderen werd overgedragen, hun een vergunning toegestaan voor een termijn van zes maanden ten einde hun toe te laten aan de gestelde vereisten te voldoen.

Art. 6.

In geval van afstand van de onderneming, kan een voorlopige vergunning van zes maanden aan de belanghebbende worden toegestaan.

Art. 7.

De bepalingen van artikel 4 van deze wet zijn toepasselijk op de marskramerij en de leurhandel.

Art. 8.

De ondernemingshoofden die gevestigd waren vóór de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden voor de toegang tot het beroep in de sector waartoe hun onderneming behoort, ontvangen op hun aanvraag een getuigschrift waarbij wordt vastgesteld dat hun beroepsactiviteit deze datum voorafging.

Dit getuigschrift wordt afgeleverd door het Gemeentebestuur.

Art. 9.

§ 1. — La requête visant à obtenir l'autorisation d'exercer une profession doit être adressée par écrit à la Chambre Provinciale des Métiers et Négoces, par celui qui, au moment de l'établissement de l'entreprise, en assumera la gestion journalière et au cas où cette gestion est confiée à deux ou plusieurs personnes, par chacune de celles-ci.

§ 2. — Sont joints à la requête, les documents prévus à l'article 4 de la présente loi.

§ 3. — La Chambre des Métiers et Négoces transmet la requête au plus tard deux semaines après la réception de celle-ci, au Ministre qui prend la décision.

§ 4. — Si la décision est négative, le refus doit être motivé et notifié aux requérants. Les requérants peuvent interjeter appel auprès du Conseil de Recours prévu au § 1 de l'article 10 ci-dessous.

§ 5. — Si l'autorisation est accordée, le Ministre délivre aux requérants les documents nécessaires à l'exercice de la profession.

§ 6. — a) L'autorisation prévue au § 1 de cet article est accordée à leur demande aux personnes dont on ne peut raisonnablement exiger qu'elles possèdent les documents mentionnés à l'article 4, § 1, b).

b) Le Ministre statue sur la demande endéans les 40 jours.

c) Les requérants peuvent interjeter appel auprès du Conseil de Recours prévu au § 1 de l'article 10 ci-dessous.

CHAPITRE IV.

Du Conseil de Recours.

Art. 10.

Il est créé auprès du Ministre ayant dans ses attributions les Classes Moyennes, un « Conseil de Recours pour l'exercice d'une profession dans le secteur des petites et moyennes entreprises ».

Le Conseil se compose de quatre membres effectifs et de quatre membres suppléants, nommés par le Roi sur listes doubles présentées par le Conseil Supérieur des Classes Moyennes.

Le Conseil est présidé par un magistrat désigné par le Roi.

Art. 11.

Le Conseil de Recours statue dans les quatre semaines qui suivent l'introduction de l'appel. S'il confirme la décision du Ministre, le Conseil lui en donne connaissance, ainsi qu'au Conseil Supérieur des Classes Moyennes et, par lettre recommandée, à l'intéressé. S'il infirme cette décision, le Conseil de Recours en informe dans les 8 jours le groupement professionnel intéressé et en donne connaissance au Ministre.

Art. 9.

§ 1. — De aanvraag tot het bekomen van de vergunning voor de uitoefening van een beroep dient schriftelijk gericht tot de Provinciale Kamer van Ambachten en Neringen door degene die bij de vestiging van de onderneming de dagelijkse leiding er van zal waarnemen en, ingeval dit beheer aan twee of meer personen is toevertrouwd, door ieder van hen.

§ 2. — De bij artikel 4 van deze wet vermelde stukken worden bij de aanvraag gevoegd.

§ 3. — De Kamer van Ambachten en Neringen maakt de aanvraag over aan de Minister die de beslissing neemt, uiterlijk twee weken na ontvangst er van.

§ 4. — Indien de beslissing ongunstig is, dient de weigering met redenen omkleed en aan de indieners van de aanvraag betekend. De indieners van de aanvraag kunnen beroep aantekenen bij de onder § 1 van artikel 10 hierboven voorziene Raad van Beroep.

§ 5. — Wordt de vergunning toegestaan, dan levert de Minister aan de aanvragers de nodige stukken af tot uitoefening van het beroep.

§ 6. — a) De in de eerste paragraaf van dit artikel voorziene vergunning wordt, op hun aanvraag, verleend aan de personen van welke het bezit van de in artikel 4, § 1, b), vermelde stukken redelijkerwijs niet kan worden geëist;

b) De Minister doet binnen 40 dagen uitspraak over de aanvraag;

c) De aanvragers kunnen beroep aantekenen bij de in § 1 van artikel 10 hieronder voorziene Raad van Beroep.

HOOFDSTUK IV.

Raad van Beroep.

Art. 10.

Bij de Minister tot wiens bevoegdheden de Middenstand behoort, wordt een « Raad van Beroep voor de uitoefening van een beroep in de sector van de kleine en middelgrote ondernemingen » opgericht.

De Raad is samengesteld uit vier werkende en vier plaatsvervangende leden, die benoemd worden door de Koning op dubbele lijsten, voorgedragen door de Hoge Raad voor de Middenstand.

De Raad wordt voorgezeten door een magistraat, aangewezen door de Koning.

Art. 11.

De Raad van Beroep doet uitspraak binnen vier weken na de aantekening van het beroep. Indien hij de beslissing van de Minister bekrachtigt, stelt de Raad laatstgenoemde, de Hoge Raad voor de Middenstand en belanghebbende, daarvan in kennis, laatstgenoemde bij angetekend schrijven. Indien hij die beslissing nietigverklaart, brengt de Raad van Beroep de betrokken beroepsgroepering daarvan op de hoogte binnen acht dagen en stelt de Minister er van in kennis.

CHAPITRE V.

Dispositions pénales.

Art. 12.

Toute infraction aux articles 1, 4 et 5 de la présente loi est punie d'une amende de 100 à 10.000 francs et d'un emprisonnement de 8 jours à 6 mois ou d'une de ces peines seulement.

Le Tribunal ordonne en outre, la fermeture de l'établissement ouvert en violation des dispositions de la présente loi.

CHAPITRE VI.

Dispositions générales.

Art. 13.

Le Roi règle l'application de la présente loi en ce qui concerne les modalités de surveillance et de contrôle et détermine les pouvoirs des agents qui en sont chargés.

Art. 14

Le Ministre ayant dans ses attributions les Classes Moyennes est chargé de l'exécution de la présente loi.

Art. 15.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

5 juin 1951.

HOOFDSTUK V.

Strafbepalingen.

Art. 12.

Iedere inbreuk op de artikelen 1, 4 en 5 van deze wet wordt gestraft met geldboete van 100 tot 10.000 frank en met gevangenisstraf van 8 dagen tot 6 maanden of met een van die straffen alleen.

De Rechtbank geeft bovendien bevel tot sluiting van de inrichting die geopend werd met schending van de bepalingen van deze wet.

HOOFDSTUK VI.

Algemene bepalingen.

Art. 13.

De Koning regelt de toepassing van deze wet in zake de modaliteiten van toezicht en contrôle en stelt de bevoegdheden vast van de daarmede belaste beambten.

Art. 14.

De Minister tot wiens bevoegdheden de Middenstand behoort is belast met de tenuitvoerlegging van deze wet.

Art. 15.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

5 Juni 1951.

P. VAN DEN BOEYNANTS.
M. HERMAN,
P. HUMBLET,
C. STRUYVELT,
Jan PIERS.